



Cambridge International AS Level

TAMIL LANGUAGE

8689/21

Paper 2 Reading & Writing

October/November 2022

MARK SCHEME

Maximum Mark: 70

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the October/November 2022 series for most Cambridge IGCSE™, Cambridge International A and AS Level components and some Cambridge O Level components.

This document consists of **20** printed pages.

PUBLISHED**Generic Marking Principles**

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

2 General Marking Principles

2.1 Please note that it is not possible to list all acceptable alternatives in the Detailed Mark Scheme provided on the following pages. You will need to consider all alternative answers and unexpected approaches in candidates' scripts, make a decision on whether they communicate the required elements, in consultation with the Principal Examiner/Product Manager if necessary, and award marks accordingly.

2.2 Crossing out:

- (a)** If a candidate changes his/her mind over an answer and crosses out an attempt, award a mark if the final attempt is correct.
- (b)** If a candidate crosses out an answer to a whole question but makes no second attempt at it, mark the crossed out work. (Note: A 'second attempt' could just be one word.)

2.3 Annotation used in marking:

- (a)** BOD = Benefit of the Doubt and is used to indicate material considered by the Examiner and judged to be more correct than incorrect: the benefit of the doubt is given to the candidate and the mark is awarded.
- (b)** ^ = to indicate where something which is key to the response is missing.

2.4 No response and '0' marks

There is a NR (No Response) option in **RM Assessor**.

Award NR (No Response):

- If there is nothing written at all in the answer space or
- If there is only a comment which does not in any way relate to the question being asked (e.g. 'can't do' or 'don't know') or
- If there is only a mark which isn't an attempt at the question (e.g. a dash, a question mark).

Award 0:

- If there is any attempt that earns no credit. This could, for example, include the candidate copying all or some of the question, or any working that does not earn any marks, whether crossed out or not.

Detailed Mark Scheme**Section 1**

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 1			
1(a)	அங்கத்தினர்கள் - உறுப்பினர்கள்	1	
1(b)	வேறுபாடு - வித்தியாசம்	1	
1(c)	தீ - நெருப்பு	1	
1(d)	பிழை – தப்பு/தவறு	1	
1(e)	விடை - பதில்	1	

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 2			
2(a)	விரோதி- சில சமயங்களில் நெருங்கிய நண்பர்களே விரோதிகளாகி விடுவார்கள்	1	
2(b)	மனக்கசப்பு- எனது மாமாவுக்கு எனது தாயாருடன் மனக்கசப்பு உள்ளது	1	
2(c)	தருணம்- எனது தோழியுடன் பேசுவதற்குச் சிறந்த தருணம் வந்தது	1	
2(d)	முன்யோசனை- நான் வேலை தேடும் முன்னர் அப்பா நல்ல முன்யோசனைகளைத் தந்தார்	1	
2(e)	நகைச்சுவை- எனது தோழி நல்ல நகைச்சுவையாகப் பேசத் தெரிந்தவர்	1	

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 3			
3(a)	அகிலாவின் குடும்பம் தனது சகோதரர்களின் குடும்பங்களைச் சந்திப்பதற்கு முன்னர் எத்தகைய எதிர்பார்ப்புகளைக் கொண்டிருந்தனர்?	3	
	A இந்த வருடத்திற்கான எமது சந்திப்பு முன்னய வருடங்களிலிருந்து வித்தியாசமானதாக இருக்கும்	1	
	B நாம் எல்லோரும் ஒருவரோடு ஒருவர் ஒத்துப் போபவர்களாக இருப்போம்	1	
	C இனிமையான நாட்களாக இருக்கும்	1	
3(b)	தாயார் வீட்டில் இருக்கும்போது அகிலா எத்தகைய மன உணர்வுகளுக்கு ஆளாவாள்? ஏதேனும் மூன்று விடயங்களை எழுதுக.	3	Any three points, but the words in bold letters are compulsory in the answers, because the question is about the feelings of Ahila.
	A ஒருவரோடு மற்றவர் ஒத்து போகாத கவலை	1	
	B மனக்கசப்பு	1	
	C ஒருவரோடு மற்றவர் சண்டை பிடிப்பார்கள் என்ற பயம்	1	
	D வீட்டிற்குத் திரும்பும் நாட்களை எண்ணி ஏங்குதல்	1	
	E நெருப்புக்கு மேல் நடப்பது போன்று இருக்கும்	1	

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(c)	வெளியூரில் சோமசுந்தரம் உறவினர்களைச் சந்தித்தபோது என்ன அனுபவங்கள் ஏற்பட்டது? ஏதேனும் இரண்டு அனுபவங்களை எழுதுக	2	Any two points
	A எல்லோரும் முதிர்ச்சி இழந்து நடந்துகொண்டனர்	1	
	B மனப்பக்குவத்தை இழந்து நடந்துகொண்டனர்	1	
	C ஒருவரை மற்றவர் தவறாகப் புரிந்துகொண்டனர்	1	
	D ஒருவரை மற்றவர் வெறுக்கத் தொடங்கினார்கள்	1	
3(d)	எப்படிப்பட்டவர்களோடு நாம் கவனமாக இருக்க வேண்டும் என்று இறுதிப் பத்தியில் கூறப்பட்டுள்ளது? ஏதேனும் இரு விடயங்களை எழுதுக	2	Any two points
	A எரிச்சலூட்டும் கேள்விகளைக் கேட்பவர்கள்	1	
	B முன்யோசனையற்ற கேள்விகளைக் கேட்பவர்கள்	1	
	C தேவையற்ற அறிவுரைகளைத் தருபவர்கள்	1	

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(e)	முன்யோசனையில்லாது கேள்விகளைக் கேட்பவர்களை எப்படிக்கையாளலாம் என்று இறுதிப் பத்தியில் கூறப்பட்டுள்ளது?	2	
	A நகைச்சுவையான பதிலைக் கூறிவிட்டு நகர்வது சிறந்தது	1	
	B அல்லது பின்னர் பதில் கூறுவதாகக் கூறி அந்த இடத்தை விட்டு நகர்வது சிறந்தது	1	
3(f)	எங்களுக்குப் பிடிக்காத கேள்விகளுக்கு உடனே பதில் கூறாது பின்னர் பதில் கூறுவதினால் உள்ள நன்மைகள் என்ன?	3	
	A எங்களைச் சற்று நிதானப்படுத்த உதவும்	1	
	B கேள்விக்கான சிறந்த பதிலைத் தயார்படுத்த உதவும்	1	
	C பெரியவர்களோடு முரண்பாடுகளற்ற வகையில் அவர்களோடு பேசுவதற்கு உதவும்	1	

Quality of Language – Accuracy

[5]

5 Very good Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).
4 Good Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.
3 Sound Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.
2 Below average Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.
0–1 Poor Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.

Additional marking guidance for Quality of Language (Question 3)

The five marks available for Quality of Language are awarded **globally** for the whole performance on each set of answers.

A concise answer, containing all mark-bearing components for Content is scored on the full range of marks for language, i.e. length does not determine the Quality of Language mark.

Answers scoring 0 for Content cannot contribute to the overall Quality of Language mark.

Identify the answer(s) scoring 0 for Content in the whole set of answers. Then add together the number of Content marks available for each of these questions and reduce the Quality of Language mark according to the following table:

Total Content marks available on questions where a candidate scores 0	Reduce Quality of Language mark by:
2–3	1
4–5	2
6–7	3
8–14	4
15	5

Note: A minimum of one mark for Quality of Language should be awarded if there are any Content marks at all (i.e. 0 Quality of Language marks only if 0 Content marks).

PUBLISHED

Section 2

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 4			
4(a)	இளவயது பிள்ளைகள் பெற்றோர்களுக்கு அடிக்கடி சொல்லும் இரண்டு பதில்கள் எவை? முதலாம் பத்தியை அடிப்படையாகக் கொண்டு விளக்குக.	2	
	A 'நான் சொல்வது உங்களுக்கு விளங்கவில்லை' அல்லது	1	
	B 'நான் கூறுவதை நீங்கள் கேட்பதில்லை'	1	
4(b)	பிள்ளைகளுடனான உறவைப் பலப்படுத்த பெற்றோர்கள் கையாள வேண்டியவை எவை என இரண்டாம் பத்தியில் கூறப்பட்டுள்ளது?	4	Words in bold letters are compulsory in the answers
	A ஒத்திசைந்து நடத்தல் வேண்டும்	1	
	B பிள்ளைகளது உணர்வுகளுக்கு மதிப்பளித்தல் வேண்டும்	1	
	C பிரச்சினைகள் வரும்போது ஆறுதல் கூறுதல் வேண்டும்	1	
	D பிரச்சினைகளிலிருந்து வெளிவர உதவி புரிதல் வேண்டும்	1	

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(c)	பிள்ளைகளுடனான சிறிய பிரச்சினைகளை பெற்றோர்கள் நிதானமாக, உணர்வுபூர்வமாகக் கையாள்வதில் உள்ள நன்மைகள் எவை? மூன்றாம் பத்தியிலிருந்து விடயங்களை எழுதுக	4	
	A அது பிள்ளைகளின் மனதில் பதியும்	1	
	B அத்துடன், அவர்கள் தமது தவறை தாமே உணர சந்தர்ப்பம் கொடுப்பதற்கு உதவும்	1	
	C தேவையற்ற முரண்பாடுகளை தவிர்ப்பதற்கு உதவும்	1	
	D பெற்றோர்களின் சொல்லுக்கு மதிப்பளிப்பதற்கும் உதவும்	1	
4(d)	நான்காம் பத்தியில் பெற்றோருடனான முரண்பாடுகளைத் தவிர்ப்பதற்குப் பிள்ளைகள் என்ன செய்யலாம் என்று கூறப்பட்டுள்ளது?	2	
	A பெற்றோர்களின் உணர்வுகளுக்கு மதிப்பளித்தல்	1	
	B அவர்கள் கூறுவதை பொறுமையாக செவிமடுத்தல்	1	

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(e)	சாரதாவுக்கு அவளது மகனுடனான பிரச்சினைகள் எவை? ஏதேனும் முன்று விடயங்களை எழுதுக	3	Any three points
	A எதைக் கேட்டாலும் பதில் கொடுப்பதில்லை		
	B பேசத் தொடங்கும்போதே கண்களை உருட்டி முகத்தைச் சுளிக்கிறான்	1	No marks for கண்களை உருட்டுதல்
	C கதவை அறைந்து சாத்திவிட்டு வெளியில் செல்கிறான்	1	
	D எதைக் கூறினாலும் அது அவனுக்குப் பிழையான விடயமாகத் தெரிகின்றது	1	
	E நண்பர்கள் முக்கியமானவர்களாகத் தெரிகின்றார்கள்	1	

Quality of Language – Accuracy

[5]

5 Very good Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).
4 Good Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.
3 Sound Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.
2 Below average Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.
0–1 Poor Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.

Additional marking guidance for Quality of Language (Question 4)

The five marks available for Quality of Language are awarded **globally** for the whole performance on each set of answers.

A concise answer, containing all mark-bearing components for Content is scored on the full range of marks for language, i.e. length does not determine the Quality of Language mark.

Answers scoring 0 for Content cannot contribute to the overall Quality of Language mark.

Identify the answer(s) scoring 0 for Content in the whole set of answers. Then add together the number of Content marks available for each of these questions and reduce the Quality of Language mark according to the following table:

Total Content marks available on questions where a candidate scores 0	Reduce Quality of Language mark by:
2–3	1
4–5	2
6–7	3
8–14	4
15	5

Note: A minimum of one mark for Quality of Language should be awarded if there are any Content marks at all (i.e. 0 Quality of Language marks only if 0 Content marks).

Question 5**Length of 5(a) + 5(b) (Summary and Personal Response)**

Writing within the maximum length is part of the task, and candidates who remain within the limit (140 words in total) deserve credit.

Examiners make a rough estimate of the length by a quick calculation of the number of words on a line.

If the piece is clearly too long, calculate the length more precisely.

Highlight the 141st word to show the end of the response to be marked.

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
<p>Content marks – Summary Indicate with a tick in the body of the text the point being rewarded. Do not penalise ‘lifting’ for content marks in this exercise, but excessive reliance on the text will reduce the language mark. The summary could include the following points (award 1 mark for each point covered up to a maximum of 10 points):</p>			
5(a)	<p>Any other relevant points specifically answering this question can be considered by the markers.</p> <p>(a) தேவையற்ற முரண்பாடுகளை மற்ற குடும்ப அங்கத்தினர்களோடு தவிர்ப்பதற்கு எவற்றை நாம் பின்பற்றலாம் என்று கூறப்பட்டுள்ளது? இரண்டாம் பத்தியிலிருந்து தொகுத்து எழுதுக</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 ஒவ்வொருவரும் தமக்கான முதிர்ச்சி, மனப்பக்குவம் எல்லாவற்றையும் மறந்து நடத்தல் 2 ஒருவரை மற்றவர் தவறாகப் புரிந்து கொள்ளாதிருத்தல் 3. முன்யோசனையற்ற கேள்விகளைக் கேட்காதிருத்தல் 4 தேவையற்ற ஆலோசனைகளைக் கூறாதிருத்தல் 5 தேவையற்ற விடயங்களுக்கு நகைச்சுவையாகப் பதில் அளித்தல் 6 முரண்பாடுகள் தோன்றும் என்று தோன்றினால் அந்த இடத்தை விட்டு நகர்தல் 7 ஒருவரோடு மற்றவர் ஒத்திசைந்து நடக்க எத்தனித்தல் 8 கோபம் கொள்ளாது நிதானமாக ஒன்றை விளக்குதல் 9 மற்றவர்களது உணர்வுகளைப் புரிந்து கொண்டு நடத்தல் 10 அதிகாரத்தைப் பயன்படுத்தாதிருத்தல் 	10	Give marks for any relevant points related to the topic from Part 1 or Part 2.

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses					
<p>Content marks – Response to the Text Mark like a mini-essay according to the variety and interest of the opinions and views expressed, the response to the original text stimulus and the ability to express a personal point of view. Further, more detailed guidance for particular questions will be given to examiners.</p>								
5(b)	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="353 347 1111 520"> <p>5 Very good Varied and interesting ideas, showing an element of flair and imagination, a capacity to express a personal point of view.</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="353 520 1111 719"> <p>4 Good Not the flair and imagination of the best candidates, but work still shows an ability to express a range of ideas, maintain interest and respond to the issues raised.</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="353 719 1111 887"> <p>3 Sound A fair level of interest and ideas. May concentrate on a single issue, but there is still a response to ideas in the text.</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="353 887 1111 1054"> <p>2 Below average Limited range of ideas; rather humdrum. May disregard the element of response to the text, and write a largely unrelated free-composition.</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="353 1054 1111 1222"> <p>0-1 Poor Few ideas to offer on the theme. Banal and pedestrian. No element of personal response to the text. Repeated error.</p> </td> </tr> </table>	<p>5 Very good Varied and interesting ideas, showing an element of flair and imagination, a capacity to express a personal point of view.</p>	<p>4 Good Not the flair and imagination of the best candidates, but work still shows an ability to express a range of ideas, maintain interest and respond to the issues raised.</p>	<p>3 Sound A fair level of interest and ideas. May concentrate on a single issue, but there is still a response to ideas in the text.</p>	<p>2 Below average Limited range of ideas; rather humdrum. May disregard the element of response to the text, and write a largely unrelated free-composition.</p>	<p>0-1 Poor Few ideas to offer on the theme. Banal and pedestrian. No element of personal response to the text. Repeated error.</p>	5	
<p>5 Very good Varied and interesting ideas, showing an element of flair and imagination, a capacity to express a personal point of view.</p>								
<p>4 Good Not the flair and imagination of the best candidates, but work still shows an ability to express a range of ideas, maintain interest and respond to the issues raised.</p>								
<p>3 Sound A fair level of interest and ideas. May concentrate on a single issue, but there is still a response to ideas in the text.</p>								
<p>2 Below average Limited range of ideas; rather humdrum. May disregard the element of response to the text, and write a largely unrelated free-composition.</p>								
<p>0-1 Poor Few ideas to offer on the theme. Banal and pedestrian. No element of personal response to the text. Repeated error.</p>								

Quality of Language – Accuracy

[5]

5 Very good Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).
4 Good Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.
3 Sound Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.
2 Below average Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.
0–1 Poor Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.